

B KULTURWISSENSCHAFTEN

BD LITERATUR UND LITERATURWISSENSCHAFT

BDC Romanische Literaturen

BDCF Spanisch / Literatur

Kolumbien

Politischer Roman

1951 - 1987

- 16-4** *The Colombian political novel 1951 - 1987* : a critical contribution / Alvaro Quiroga-Cifuentes. - Oxford ; Frankfurt am Main [u.a.] : Lang, 2015. - VIII, 263 S. ; 23 cm. - (Hispanic studies ; 71). - Zugl.: London, University College, Diss., 2013. - ISBN 978-3-0343-1978-2 : EUR 54.60
[#4929]

Der kolumbianische Roman hat sich in der Phase, die hier Gegenstand der Analyse ist, viel mit der sogenannten *violencia*, jener gewaltsamen Periode in der Geschichte Kolumbiens, auseinandergesetzt, die sowohl für Kolumbianer wie auswärtige Interessierte ein wesentlicher Bezugspunkt des kulturellen Gedächtnisses darstellt.¹ Doch sind viele Werke, die hier regelmäßig angeführt werden, aus verschiedenen Gründen ideologischer oder ästhetischer Art kritisiert worden; auch standen sie lange im Schatten des übermächtigen Gabriel García Márquez, der den lateinamerikanischen Boom maßgeblich geprägt hat.² Die kolumbianische Literatur rückte aber mit Gar-

¹ Siehe etwa den leidenschaftlichen Essay *Pa que se acabe la vaina* / William Ospina. - 1. ed. - Bogotá : Planeta, 2013. - 237 S. ; 23 cm. - ISBN 978-958-42-3714-9. - Er nimmt seinen Ausgang von der Frage, wie ein Land vom Reichtum und der Schönheit Kolumbiens zugleich so sehr von Gewalt und Korruption geprägt sein und für die Welt so unsichtbar bleiben könne.

² Zum Gesamtüberblick der lateinamerikanischen Literatur sei verwiesen auf: *Geschichte der lateinamerikanischen Literatur im Überblick* / Hans-Otto Dill. - Stuttgart : Reclam, 1999. - 524 S. ; 15 cm. - (Universal-Bibliothek ; 9738). - ISBN 3-15-009738-X : DM 22.00 [5552]. - Rez.: **IFB 01-1-062**

<http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/01%5f0062.html> - Zur ersten Orientierung können auch folgende Werke dienen: *Lateinamerikanische Literaturgeschichte* / unter Mitarb. von Walter Bruno Berg ... hrsg. von Michael Rössner. - Stuttgart ; Weimar : Metzler, 1995. - XI, 542 S. : Ill. ; 25 cm. - ISBN 3-476-01202-6 : DM 49.80 [3013]. - Rez.: **IFB 97-3/4-341**

http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/97_0341.html - *Kleine Geschichte der lateinamerikanischen Literatur im 20. Jahrhundert* / Christoph Strosetzki. - Orig.-Ausg. - München : Beck, 1994. - 367 S. (Beck'sche

cía Márquez immer mehr in den Fokus des internationalen Interesses, das aktuell zu einer umfangreicheren englischen Literaturgeschichte Kolumbiens geführt hat.³ Das Thema der *violencia*, oft zentriert um das Schlüsseldatum der kolumbianischen Geschichte des 20. Jahrhunderts, die Ermordung des liberalen Politikers Jorge Eliécer Gaitán am 9. April 1948,⁴ prägt die Wahrnehmung Kolumbiens bis heute, wo sich inzwischen die zaghaften Anfänge eines Friedensarrangements zu zeigen scheinen, wenn auch nicht ohne retardierende Momente.

Reihe ; 1048). - ISBN 3-406-37438-7. - **Kleine Geschichte des lateinamerikanischen Romans** : Strömungen - Autoren - Werke / Klaus-Dieter Ertler. - Tübingen : Narr, 2002. - 363 S. - (Narr Studienbücher). - ISBN 3-8233-4991-0. - Schon etwas in die Jahre gekommen und leider nicht in einer auf den aktuellen Stand gebrachten Ausgabe erhältlich ist das an sich sehr nützlich Nachschlagewerk **Autorenlexikon Lateinamerika** / hrsg. von Dieter Reichardt. - 1. Aufl. - Frankfurt : Suhrkamp, 1992. - XVI, 738 S. ; 22 cm. - ISBN 3-518-40485-7 : DM 98.00 [1550]. - Rez.: **IFB 93-3/4-171**

http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/93_0171.html - Die Taschenbuchausgabe von 1994 ist unverändert: **Autorenlexikon Lateinamerika** / hrsg. von Dieter Reichardt. - 1. Aufl. - Frankfurt am Main : Suhrkamp, 1994. - XVI, 738 S. - (Suhrkamp-Taschenbuch ; 2328). - ISBN 3-518-38828-2. - Einzelinterpretationen zu lateinamerikanischen Autoren bzw. Romanen bieten: **Lateinamerikanische Literatur der Gegenwart in Einzeldarstellungen** / hrsg. von Wolfgang Eitel. - Stuttgart : Kröner, 1978. - LXII, 538 S. - (Kröners Taschenausgabe ; 462). - ISBN 3-520-46201-X. - **Der hispanoamerikanische Roman** / hrsg. von Volker Roloff ... - Darmstadt : Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1992. - Bd. 1 - 2. - ISBN 3-534-11921-5. - Grundlegend als Gesamtdarstellung ist die auch in einer spanischen Übersetzung vorliegende Publikation **The Cambridge history of Latin American literature** / ed. by Roberto González Echevarría and Enrique Pupo-Walker. - Cambridge : Cambridge University Press. - 24 cm. - ø 175.00, \$ 250.00 (Gesamtwerk) [3649]. - Vol. 1. Discovery to modernism. - 1. publ. - 1996. - XX, 670 S. - ISBN 0-521-34069-1 : £ 60.00. - Vol. 2. The twentieth century. - 1. publ. - 1996. - XX, 691 S. - ISBN 0-521-34070-5 : £60.00. - Vol. 3. Brazilian literature, bibliographies. - 1. publ. - 1996. - XX, 864 S. - ISBN 0-521-41035-5 : £70.00. - Rez.: **IFB 97-3/4-342**

http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/97_0341.html - Ferner: **Spanish American authors** : the twentieth century / Angel Flores. - New York : Wilson, 1992. - XVI, 915 S. ; 26 cm. - ISBN 0-8242-0806-4 : \$ 100.00, \$ 110.00 (außerhalb Nordamerikas) [1592]. - Rez.: **IFB 93-3/4-172**

http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/93_0171.html
³ **A history of Colombian literature** / ed. by Raymond Leslie Williams. - New York, NY : Cambridge University Press, 2016. - XIV, 513 S. ; 23 cm. - 978-1-107-08135-2. - Inhaltsverzeichnis:

http://bvbr.bib-bvb.de:8991/exlibris/aleph/a22_1/apache_media/MCF4D9RIU7RD5ISKQJA5B5V_S41G2SI.pdf

⁴ Siehe z.B. **Gaitán of Colombia** : a political biography / Richard E. Sharpless. - Pittsburgh : University of Pittsburgh Press, 1978. - **The assassination of Gaitán** : public life and urban violence in Colombia / Herbert Braun. - Madison, Wis. : University of Wisconsin Press, 1985. - XIII, 282 S. : Ill. - ISBN 0-299-10360-9.

Auch zeitgenössische Autoren befassen sich nach wie vor mit Gaitán und seiner Bedeutung für das literarische und kulturelle Gedächtnis der Nation, wofür exemplarisch der jüngste, umfangreiche, autobiographisch gegründete Roman von Juan Gabriel Vásquez stehen mag, der 2015 erschienene **La forma de las ruinas**. Dieser zeigt, daß auch diese spezielle Vergangenheit nicht vergehen will und im Gegenteil zum Gegenstand der ästhetischen Reflexion wird, weil immer aufs Neue versucht wird, die Bedeutung der damaligen Ereignisse zu verstehen. In diesem Roman begibt sich der Protagonist auf die Suche danach, was wirklich geschehen war, wobei aber zugleich von Anfang an klar ist, daß sich durch noch so genaue Rekonstruktion ein Ereignis wie die Ermordung Gaitáns nicht abschließend einordnen läßt.

Der kolumbianische Roman findet inzwischen eine seiner Bedeutung durchaus angemessene wissenschaftliche Aufmerksamkeit, nicht zuletzt in Kolumbien selbst.⁵ (Daß es seit langer Zeit eine kaum mehr zu überblickende Fülle von Studien zu dem bereits erwähnten García Márquez gibt, versteht sich von selbst.) Der Verfasser wählt nun für seine Betrachtung des engen Zusammenhangs der kolumbianischen Romane mit den Kontingenzen des politischen Lebens den Zeitraum von der anerkanntermaßen ersten romanhaften Fiktionalisierung des *violencia*-Themas im Jahre 1951 bis 1987. Anders als frühere Deutungen möchte er die Texte aber nicht einfach als Dokumentation einer geschichtlichen Wirklichkeit verstanden wissen, sondern achtet auch auf ihre literarische Gestaltungsabsicht.

Ursprünglich eine Londoner Dissertation, bietet das vorliegende Buch⁶ eine instruktive Analyse von neun Romanen, die als repräsentativ angesehen werden können. Der Autor diskutiert einige der anerkanntermaßen zentralen Bücher zum Thema, nämlich Pedro Gómez Corenas **El 9 de abril** von 1951, José Antonio Osorio Lizarazos **El día del odio** von 1952, Eduardo Caballero Claderóns **El Cristo de espaldas** von 1952 sowie **Siervo sin tierra** von 1954. Berücksichtigt wird auch der Bogotazo-Roman **Viernes 9** von Ignacio Gómez Dávila, dessen Bruder Nicolás Gómez Dávila heute als aphoristi-

⁵ Als Beispiel sei auf folgende Titel verwiesen: **La novela colombiana hacia finales del siglo veinte** : una nueva aproximación a la historia / Lucía Ortiz. - New York ; Frankfurt am [u.a.] : Lang, 1997. - X, 173 S. ; 24 cm. - (Wor(l)ds of change ; 27) - ISBN 0-8204-3352-7. - **Breve historia de la narrativa colombiana** : siglos XVI - XX / Sebastián Pineda Buitrago. - 1. ed.. - Bogotá : Siglo del Hombre Editores, 2012. - 381 p. ; 23 cm. - (Biblioteca universitaria : Ciencias sociales y humanidades) - (Colección espacios). - ISBN 978-958-665-232-2. - Eine impressionistische Sammlung von Essays ist: **Breviario arbitrario de literatura colombiana** / Juan Gustavo Cobo Borda. - 1. ed. en Colombia. - Bogotá : Taurus, 2011. - 242 S. ; 25 cm. - (Pensamiento). - ISBN 978-958-758-106-5. - Inhaltsverzeichnis: <http://www.gbv.de/dms/spk/iai/toc/665311753.pdf> - **Colombia** : una nación en formación en su historia y literatura (siglos XVI - XXI) ; usos políticos de la historia y la literatura en la construcción de la nación (siglos XIX al XX) y subversión del discurso nacional oficial en las nuevas narrativas de la historia y la literatura (siglos XX al XXI) / Nelson González Ortega. - Madrid : Iberoamericana ; Frankfurt am Main : Vervuert, 2013. - 467 S. - ISBN 978-84-8489-723-1 - ISBN 978-3-86527-776-3. - Inhaltsverzeichnis: <http://www.gbv.de/dms/casalini/13/13015216.pdf>

⁶ Inhaltsverzeichnis: <http://d-nb.info/1077924267/04>

scher Denker wesentlich bekannter ist (S. 105 - 106).⁷ Quiroga-Cifuentes trägt die wenigen bekannten Fakten zum Leben des Autors zusammen, der aber übrigens nicht nur einen weiteren Roman (*El cuarto sello*) verfaßt hat,⁸ sondern noch einen dritten mit dem Titel *Por un espejo, oscuramente* (1956). Sein Bogotazo-Roman wird hier durchaus in einer ideologischen Nähe zu den Auffassungen seines Bruders gesehen, obwohl das mangels eines Vergleiches nicht wirklich gezeigt werden kann und zudem das Problem der Figurenrede im Roman stärker berücksichtigt werden müßte (vgl. S. 114 - 115). Gabriel García Márquez' *La mala hora* von 1962 ist ein Roman, der in einem Buch wie dem vorliegenden natürlich nicht fehlen darf. Ergänzend kommen einige spätere Romane hinzu, die gleichfalls das Verhältnis der Intellektuellen oder *letrados* zur Politik sowie insbesondere zu den revolutionären politischen Strömungen aufgreifen.

Aus dieser späteren Zeit stammen Romane wie *Años de fuga* des bekannten kolumbianischen Journalisten und Schriftstellers Plinio Apuleya Mendoza, der ein enger Freund García Márquez' war – zumindest solange er dessen linke Ideologie teilte.⁹ Mendozas Vater gehörte zu den engeren Freunden Gaitáns und war auch unmittelbarer Zeuge von dessen Ermordung, was dem Roman seines Sohnes gleichsam den Charakter der Zeitzeugenschaft verleiht (S. 163). Mendoza war außerdem auch mit dem bekannten Priesterrevolutionär Camilo Torres befreundet, der in Kolumbien eine revolutionäre Ikone ähnlich wie Che Guevara darstellte. Weitere Aspekte werden durch die Romane *Una y muchas guerras* aus dem Jahre 1985 von Alonso Aristizábal sowie *Bulevar de los héroes* (1987) von Eduardo García Aguilar repräsentiert, so daß insgesamt ein sehr vielschichtiges Bild der ideologischen, kulturellen und politischen Dimensionen der sogenannten *violencia* in Kolumbien entsteht.

Auf einer breiten Kenntnis der einschlägigen Literatur und anhand eines plausiblen Samples kolumbianischer Romane gelingt es der vorliegenden Studie, einen guten Beitrag zur notwendigen kritischen Diskussion über kolumbianische Literatur zu liefern. Wenn es dem Autor gelingen sollte, das Interesse seiner Leser auch auf weniger bekannte Romane zu lenken und vielleicht auch zu einer Neuauflage anzuregen, wäre das sehr begrüßenswert. Denn es handelt sich bei einigen der Texte um nur sehr schwer zugängliche Bücher, die auch in Lateinamerika selbst teilweise nicht mehr im Buchhandel erhältlich sind. Die Studie verfügt über eine umfassende Biblio-

⁷ Siehe *Nicolás Gómez Dávila* : Parteigänger verlorener Sachen / Till Kinzel. - 4., überarb., aktualisierte und erw. Aufl. - Rückersdorf üB. Nürnberg : Lepanto-Verlag, 2015. - 215 S. ; 22 cm. - ISBN 978-3-942605-10-6 : EUR 12.90. - Inhaltsverzeichnis: <http://d-nb.info/1067259015/04>

⁸ Siehe auch den instruktiven Bericht über ein Interview von José Raimundo Sojo mit dem Autor Ingácio Gómez Dávila in *El tiempo*. - 1955-08-30, S. 14, den José: <https://news.google.com/newspapers?id=anCbAAAAIBAJ&sjid=yEwEAAAAIBAJ&hl=es&pg=879%2C4073968> [2016-10-15].

⁹ Siehe etwa *Gabo* : cartas y recuerdos / Plinio Apuleya Mendoza. - Barcelona : B, 2013.

graphie, in der einige Titel zwar zu ergänzen wären,¹⁰ die aber dennoch sehr nützlich für die weitere Beschäftigung mit dem ergiebigen Thema ist.

Till Kinzel

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/>

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8021>

¹⁰ Z.B. **La gran ciudad latinoamericana** : Bogotá en la obra de José Antonio Osorio Lizarazo / Edison Darío Neira Palacio. - Frankfurt am Main [u.a.] : Lang, 2002. - 247 S. ; 21 cm. - (Hispanistische Studien ; 32). - Zugl.: Bielefeld, Univ., Diss., 2001. - ISBN 978-3-631-38622-4. - **La ciudad fragmentada** : una lectura de las novelas del Bogotazo / por María Mercedes Andrade. - Cranston, RI, USA : Ed. Inti, 2002. - 105 S. - ISBN 1-888135-04-2.